

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

**Wetsontwerp houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Tewerkstel-
ling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1980**

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère de
l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire
1980**

INHOUDSOPGAVE.**INDEX.**

	Blz.
Wetsontwerp	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL.**TABLEAU DE LA LOI.****Titel I. — Lopende uitgaven :****Titre I. — Dépenses courantes :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	4
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	4
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies ...	6

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	4
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	4
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	6

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****Titel I. — Lopende uitgaven :****Titre I. — Dépenses courantes :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	8
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	8
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	11
Bijlage	12

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	8
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	8
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies ...	11
Annexe	12

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1980, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1980, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Kredieten — Crédits	AJUSTEMENTS
TITEL I.		TITRE I.
<i>Lopende uitgaven.</i>		<i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	7 536,3	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	3 129,1	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	1,0	Crédits supplémentaires pour les années antérieures.
TITEL II.		TITRE II.
<i>Kapitaaluitgaven.</i>		<i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	—	Crédits supplémentaires pour les années antérieures.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 13 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, is de staatstussenkomst voor het begrotingsjaar 1980 niet verschuldigd.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Par dérogation aux dispositions de l'article 13 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, l'intervention de l'Etat n'est pas due pour l'année budgétaire 1980.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 26 januari 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,
G. MATHOT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
R. DE WULF.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,
G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
R. DE WULF.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	TEKSTEN (2)	Niet gesplijste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>					LIBELLES (8)	Art. (9)
		Kredieten verleend voor 1980 — <i>Crédits alloués pour 1980</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1980 — <i>Crédits proposés pour 1980</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Section 01.								
Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.								
HOOFDSTUK I.								
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)								
§ 1. Lonen en sociale lasten.								
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	49,2	—	1,1	48,1	—		11.02
	Totalen voor § 1.	—	—	—	—	—		
	Totalen voor hoofdstuk I.	—	—	1,1	—	—		
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	—	—	1,1	—	—		
Section 31.								
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.								
HOOFDSTUK I.								
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)								
§ 1. Lonen en sociale lasten.								
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	1 095,0	—	11,9	1 083,1	—		11.03
	Totalen voor § 1.	—	—	11,9	—	—		
Section 31.								
Ministère de l'Emploi et du Travail.								
CHAPITRE I.								
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)								
§ 1. Salaires et charges sociales.								
	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	—	—	—	—	—		11.03
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	—	—		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. ...	12,1	—
12.02	Verbruiksgelden met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsgelden.	35,8	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. ...	73,6	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. ...	45,8	—
12.07	Uitvoeringsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	6,0	—
12.23	Funkionele werkingsuitgaven van het commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid ...	12,1	—
Totaal voor § 2.		—	—
Totaal voor hoofdstuk I.		—	—
HOOFDSTUK III.			
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
33.06	Toekenning van kredieten en vergoeding voor sociale promotie (¹) ...	206,5	—
33.10	Toelagen aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid ...	12,8	—
2. Kredieten.			
34.02	Bidrag van België in de Internationale Arbeidsorganisatie ...	43,7	—
Totaal voor hoofdstuk III.		—	—
HOOFDSTUK IV.			
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.			
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
41.03	Toelagen aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden ...	99,4	—
Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.			
42.01	Toelagen verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid ...	41 693,9	7 536,3
42.02	Toelagen aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij ...	108,6	—
Totaal voor hoofdstuk IV.		—	—
Totaal voor hoofdstuk I.		—	—
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.06	Otrof de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale (¹).	—	—
33.10	Subside à l'Institut Royal des Elites du Travail.	12,5	—
2. Crédits d'heures.			
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.	41,1	—
Totaal voor le chapitre III.		—	—
CHAPITRE IV.			
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.03	Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des conditions de travail.	97,2	—
Transferts de revenus à la sécurité sociale.			
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.	49 230,2	—
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.	84,1	—
Totaal voor le chapitre IV.		—	—

(¹) Voir également l'article 3 dans le texte de la loi.

(¹) Zie ook artikel 3 in de wettekst.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen frank.)		(En millions de francs.)		TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		
Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés					LIBELLES	Art.
(1)	(2)	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	(8)	(9)
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
HOOFDSTUK 01.								
DIVERSEN.								
Niet economisch verdeeld.								
01.01	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid	39 726,5	—	2 873,6	36 852,9	—		01.01
	Totalen voor hoofdstuk 01.	—	—	2 873,6	—	—		
	Totalen voor sectie 31. —	—	7 536,3	3 126,2	—	—		
	Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid							
Section 61.								
Secteur van de persoonsgebonden materies.								
HOOFDSTUK 01.								
DIVERSEN.								
01.01	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	157,3	—	1,8	155,5	—		01.01
	Totaal voor hoofdstuk 01.	—	—	1,8	—	—		
	Totaal voor sectie 61. —	—	—	1,8	—	—		
	Sector van de persoonsgebonden materies.	—	—	—	—	—		
	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	7 536,3	—	3 129,1	—	1,0		
Section 61.								
Secteur des matières personnalisables.								
CHAPITRE 01.								
DIVERS.								
	Crédits pour les matières personnalisables ...	—	—	—	—	—		01.01
	Total pour le chapitre 01.	—	—	—	—	—		
	Total pour la section 61. —	—	—	—	—	—		
	Secteur des matières personnalisables.	—	—	—	—	—		
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de l'Emploi et du Travail.	—	—	—	—	—		

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 26 januari 1981.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 26 janvier 1981.

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :

De Minister van Begroting,

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT.

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

M. EYSKENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

R. DE WULF.

R. DE WULF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Vermindering: 1,1 miljoen frank.

Vermindering toegestaan in het raam van de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het aktief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering: 11,9 miljoen frank.

Vermindering toegestaan in het raam van de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Aandeel van het Departement in de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en de onderhoudsuitgaven.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Het betreft facturen van vroegere jaren, één van het Centraal Bureau voor benodigdheden en twee van de maatschappij Sibelgaz, waarvan de betaling niet werd verricht.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. — Vermindering: 3 miljoen frank.

Aandeel van het Departement in de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Het betreft facturen van vroegere jaren waarvan de betaling aan het Centraal Bureau voor benodigdheden niet werd verricht.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Vermindering: 0,5 miljoen frank.

Aandeel van het Departement in de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction: 1,1 million de francs.

Réduction consentie dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction: 11,9 millions de francs.

Réduction consentie dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction: 0,3 million de francs.

Quote-part du Département dans les mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Il s'agit de factures des années antérieures, une de l'Office central des fournitures et deux de la société Sibelgaz, dont le paiement n'a pas été effectué.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

A. — Réduction: 3 millions de francs.

Quote-part du Département dans les mesures de sobriété budgétaire.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Il s'agit de factures des années antérieures dont le paiement n'a pas été effectué à l'Office central des fournitures.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction: 0,5 million de francs.

Quote-part du Département dans les mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.*

Vermindering: 1 miljoen frank.

Aandeel van het Departement in de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

Art. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,6 miljoen frank.

Het betreft twee facturen van vroegere jaren waarvan de betaling aan het Ministerie van Justitie, Centrale Dienst Gevangenisarbeid, niet werd verricht.

Art. 33.06. — *Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie, enz.*

33.06.02. *Kredieturen.*

Vermindering: 206,3 miljoen frank.

Artikel 13 van de wet van 10 april 1973 bepaalt dat de Staat de helft van de lonen en sociale bijdragen, betaald ter uitvoering van deze wet voor zijn rekening neemt; de andere helft valt ten laste van het geheel van de werkgevers wier arbeiders voor het kredieturenstelsel in aanmerking kunnen komen. Uitzonderlijk werd voor het begrotingsjaar 1980 het bedrag dat normaal ten laste van de Staat valt, niet ingeschreven op de begroting.

Zie ook artikel 2 in de tekst van het onderhavig wetsontwerp.

Art. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Ingevolge de vermindering van 2,2 pct. op de werkingskredieten.

Art. 34.02. — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

Vermindering: 2,6 miljoen frank.

Aandeel van het Departement in de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

Art. 41.03. — *Toelage aan het Instituut voor verbetering van de Arbeidsvoorwaarden.*

Vermindering: 2,2 miljoen frank.

Aandeel van het Departement in de maatregelen inzake budgettaire soberheid.

Art. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

Bijkrediet: 7 536,3 miljoen frank.

De aangepaste begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ziet eruit als volgt:

	In duizenden frank.
I. Uitgaven:	
a) Werkloosheidsuitkeringen	
1. Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen:	
— gewone werkloosheidsuitkeringen (krediet berekend op basis van een daggemiddelde van 355 000 uitkeringsgerechtigde werklozen en een gemiddelde daguitkering van 600 frank voor 314 vergoedbare dagen)	66 882 000
— voorschotten voor de oudere werklozen die bruggpensioen hebben aangevraagd	582 100
2. Andere (vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemdingen en vergoedingen)	80 500
b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen	2 137 300
c) Wisselkoerstoelag aan grensarbeiders in Frankrijk	650 000

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.*

Réduction: 1 million de francs.

Quote-part du Département dans les mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,6 million de francs.

Il s'agit de deux factures des années antérieures dont le paiement n'a pas été effectué au Ministère de la Justice, Service central du Travail pénitentiaire.

Art. 33.06. — *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale, etc.*

33.06.02. *Crédits d'heures.*

Réduction: 206,3 millions de francs.

L'article 13 de la loi du 10 avril 1973 prévoit que l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de cette loi, l'autre moitié étant à charge de l'ensemble des employeurs dont les travailleurs sont susceptibles de bénéficier du système des crédits d'heures. A titre exceptionnel le montant normalement à charge de l'Etat n'est pas inscrit au budget de l'exercice 1980.

Voir également l'article 2 dans le texte du présent projet de loi.

Art. 33.10. — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail.*

Réduction: 0,3 million de francs.

Suite à la diminution de 2,2 p.c. sur les crédits de fonctionnement.

Art. 34.02. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.*

Réduction: 2,6 millions de francs.

Quote-part du Département dans les mesures de sobriété budgétaire.

Art. 41.03. — *Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail.*

Réduction: 2,2 millions de francs.

Quote-part du Département dans les mesures de sobriété budgétaire.

Art. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Crédit supplémentaire: 7 536,3 millions de francs.

Le budget adapté de l'Office national de l'Emploi se présente comme suit:

	En milliers de francs.
I. Dépenses:	
a) Allocations de chômage	
1. Avances aux organismes de paiement:	
— allocations de chômage ordinaires (crédit calculé sur base d'une moyenne journalière de 355 000 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 600 francs pour 314 jours indemnisables)	66 882 000
— avances aux chômeurs âgés en instance de prépension	582 100
2. Autres (annulation de créances, détournements et allocations)	80 500
b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement	2 137 300
c) Bonification de change aux frontaliers en France	650 000

d) Beroepsopleiding (nationaal deel)	74 400
e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel)	900
f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten ...	2 609 200
g) Toegestane leningen	653 300
	73 669 700

II. Ontvangsten :

a) Overdracht van sociale bijdragen :	
— Rijksdienst voor sociale zekerheid	22 399 000
— Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	298 500
— Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmedy en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koopvaardij	200
b) Diverse opbrengsten en terugvorderingen (intresten en terugvordering toegestane leningen, werkloosheids-uitkeringen, beroepsopleiding, werkingsuitgaven van de administratieve diensten)	1 741 800
	24 439 500

De Staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

Uitgaven	73 669 700
Ontvangsten	24 439 500
	49 230 200
Oorspronkelijk krediet 1980	41 693 900
Nodig bijkrediet	7 536 300

Art. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

Vermindering : 24,5 miljoen frank.

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

I. Uitgaven :

a) Wachtgelduitkeringen, gezinsbijslagen, centrum voor beroepsopleiding, enz. F	97 015 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen)	450 000
c) Geneeskundige onderzoeken	1 000 000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldvorderingen	200 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen	1 794 000
f) Administratiekosten van de Pool	11 201 000
	F 111 660 000

II. Ontvangsten :

a) Sociale bijdragen F	25 583 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen en restorno's ...	203 000
c) Terugvordering van sociale verstrekkingen en uitkeringen	1 830 000
	F 27 616 000

De Rijkstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, is samengesteld als volgt :

Uitgaven F	111 660 000
Ontvangsten	27 616 000
Rijkstoelage	84 044 000
Oorspronkelijk krediet 1980	108 507 000
Vermindering F	24 463 000

d) Formation professionnelle (part nationale)	74 400
e) Examens médicaux et psychologiques (part nationale)	900
f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs	2 609 200
g) Prêts accordés	653 300
	73 669 700

II. Recettes :

a) Transfert de contributions sociales :	
— Office national de sécurité sociale	22 399 000
— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	298 500
— Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmedy et Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	200
b) Produits et récupérations diverses (intérêts et récupération prêts accordés, allocations de chômage, formation professionnelle, dépenses de fonctionnement des services)	1 741 800
	24 439 500

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

Dépenses	73 669 700
Recettes	24 439 500
	49 230 200
Crédit initial 1980	41 693 900
Crédit supplémentaire nécessaire	7 536 300

Art. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

Réduction : 24,5 millions de francs.

Le budget adapté se présente comme suit :

I. Dépenses :

a) Paiement d'indemnités d'attente, allocations familiales, centre de formation professionnelle, etc. ... F	97 015 000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'emploi (rachat de stages d'assurés qui perdent la qualité de marins)	450 000
c) Examens médicaux	1 000 000
d) Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances	200 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement ...	1 794 000
f) Frais administratifs du « Pool »	11 201 000
	F 111 660 000

II. Recettes :

a) Cotisations sociales F	25 583 000
b) Produits divers sur placements et ristournes ...	203 000
c) Récupération de prestations sociales	1 830 000
	F 27 616 000

Le subside de l'Etat qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, se calcule comme suit :

Dépenses F	111 660 000
Recettes	27 616 000
Subside de l'Etat	84 044 000
Crédit initial 1980	108 507 000
Réduction F	24 463 000

Art. 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.*

Vermindering : 2 873,6 miljoen frank.

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

	In duizenden frank.
I. Uitgaven :	
a) Bruggensioen (67 000) :	
1. Wettelijk bruggensioen - eerste deel (35 000) ...	8 129 610
2. Wettelijk bruggensioen - tweede deel - complement (35 000) ...	1 971 400
3. Overeengekomen bruggensioen (conventie n° 17) (32 000) ...	8 452 300
b) Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. (30 000) :	
— vergoedingen ten laste van de R.V.A. ...	6 104 200
— in te vorderen aandeel bij de openbare besturen ...	5 636 900
c) Bijzonder tijdelijk kader (24 000) ...	11 678 700
— Werkingskosten R.V.A. ...	68 600
— Werkingskosten Departement ...	142 500
d) Wederaanpassings- en aanpassingspremies (zie art. 60.05.A van de afzonderlijke sectie) ...	—
e) Speciale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven (10 000) ...	300 000
f) Bijzonder bruggensioen voor oudere werklozen - aandeel van het Departement ...	800 000
g) Humanisering van de arbeid (zie art. 60.04.A van de afzonderlijke sectie) ...	—
	43 284 200
II. Ontvangsten :	
a) Terugvordering bruggensioenen ...	22 200
b) Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. :	
— van het aandeel van de openbare besturen ...	5 636 900
— andere terugvorderingen ...	20 000
c) Terugvorderingen bijzonder tijdelijk kader en stage jongeren ...	752 200
	6 431 300
De Staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :	
Uitgaven ...	43 284 200
Ontvangsten ...	6 431 300
	36 852 900
Oorspronkelijk krediet 1980 ...	39 726 500
Vermindering ...	2 873 600

Sectie 61.

Sector van de persoonsgebonden materies.

Art. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies.*

Vermindering : 1,8 miljoen frank.

Deze vermindering vertegenwoordigt het aandeel van het departement ter compensatie, in de mate van het mogelijke, van de bijkredieten toegestaan aan de sector van de persoonsgebonden materies ingeschreven in de nationale begroting.

Art. 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.*

Réduction : 2 873,6 millions de francs.

Le budget adapté se présente comme suit :

	En milliers de francs.
I. Dépenses :	
a) Prépension (67 000) :	
1. Prépension légale - première partie (35 000) ...	8 129 600
2. Prépension légale - deuxième partie - complément (35 000) ...	1 971 400
3. Prépension conventionnelle (convention n° 17) (32 000) ...	8 452 300
b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (30 000) :	
— indemnités à charge de l'O.N.E.M. ...	6 104 200
— quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics ...	5 636 900
c) Cadre spécial temporaire (24 000) ...	11 678 700
— Frais de fonctionnement O.N.E.M. ...	68 600
— Frais de fonctionnement Département ...	142 500
d) Primes de réadaptation et primes d'adaptation (voir art. 60.05.A de la section particulière) ...	—
e) Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires (10 000) ...	300 000
f) Prépension spéciale pour chômeurs âgés - part du Département ...	800 000
g) Humanisation du travail (voir art. 60.04.A de la section particulière) ...	—
	43 284 200
II. Recettes :	
a) Récupération prépensions ...	22 200
b) Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. :	
— de la quote-part des pouvoirs publics ...	5 636 900
— autres récupérations ...	20 000
c) Récupération cadre spécial temporaire et stage des jeunes ...	752 200
	6 431 300
Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :	
Dépenses ...	43 284 200
Recettes ...	6 431 300
	36 852 900
Crédit initial 1980 ...	39 726 500
Réduction ...	2 873 600

Section 61.

Secteur des matières personnalisables.

Art. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables.*

Réduction : 1,8 million de francs.

Cette réduction représente la participation du département en vue de compenser dans toute la mesure du possible les crédits supplémentaires accordés au secteur des matières personnalisables inscrits dans les budgets nationaux.

BIJLAGE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

(In miljoenen frank.)

ANNEXE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

(En millions de francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
N. 2745 28.11.1980	Sect. 31 Art. 42.01	Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — <i>Subvention à l'Office national de l'emploi.</i>	4 821,8	—